


1. Shipment description / Описание поставки	1.7. Certificate №/ Сертификат № _____
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя: _____	 <p align="center">Veterinary certificate for bovine embryos exported from Australia to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Австралии в Российскую Федерацию эмбрионы крупного рогатого скота</p>
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя: _____	
1.3. Number of embryos / Количество эмбрионов _____	
1.4. Number of packages/ Число мест _____	1.8. Competent authority / Компетентное ведомство _____
1.5. Identification marks / Маркировка пломбы на транспортном средстве (вид, номер) _____	1.9. Organisation issuing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат: _____
1.5. Means of transport / Транспорт: (the number of the flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна.) _____	
1.6. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in Australia / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Австралии требованиями.	1.10. Country (s) of transit / Страна(ы) транзита: _____
	1.11. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации: _____

2. Information concerning donor-cows / Информация о коровах-донорах:

No	Name / Кличка	Date of birth / Дата рождения	Breed / Порода	Ear tag number / Номер ушной клипсы	Date of collection / Дата взятия эмбриона
1					
2					
3					
4					
5					

An inventory must be made, if embryos from more than 5 animals are shipped. It must be signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке эмбрионов более чем от 5 животных составляется опись, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Health information / Информация о состоянии здоровья
I, the undersigned state/official Veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:

3.1. Embryos of cattle exported to the Russian Federation were obtained from clinical healthy breeding animals, not vaccinated against brucellosis. / Экспортируемые в Российскую Федерацию эмбрионы крупного рогатого скота получены от клинически здоровых племенных животных, не вакцинированных против бруцеллеза.

3.2. The semen used to produce exported embryos shall not be a factor of transferring specific pathogenic microorganisms and shall not represent a risk for the biological security in accordance with the requirements established by the "Terrestrial Animal Health Code" of OIE. / Сперма, используемая для производства экспортируемых эмбрионов, не является фактором передачи специфических патогенных микроорганизмов и не представляет риска для биологической безопасности в соответствии с требованиями, установленными "Санитарным кодексом наземных животных" МЭБ.

3.3. The embryos originate from administrative territories and artificial insemination centers/semen collection centers officially free of the following contagious diseases of animals: / Эмбрионы происходят из административных территорий и хозяйств, официально свободных от следующих заразных болезней животных:

- foot-and-mouth disease, rinderpest, contagious pleuropneumonia, vesicular stomatitis, peste des petits ruminants, bovine brucellosis, bovine tuberculosis in the territory of country in compliance with the requirements of "Terrestrial Animal Health Code" of OIE / ящура, чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита, чумы мелких жвачных, бруцеллеза КРС, туберкулеза КРС – на территории страны, в соответствии с требованиями "Санитарного кодекса наземных животных" МЭБ.

Handwritten signature and date

3.4. The centers for obtaining bovine embryos are under the routine control of the official veterinarian and the following diseases have not been registered there:

Центры по получению эмбрионов крупного рогатого скота находятся под регулярно ведущимся контролем официального ветеринарного врача, и в них не регистрировались следующие болезни:

- leucosis, paratuberculosis - during the last 3 years / лейкоз, паратуберкулёз - в течение последних 3 лет;
- infectious bovine rhinotracheitis, bovine viral diarrhoea, bovine besnoitiosis, trichomoniasis, campylobacteriosis leptospirosis - during the last 12 months / инфекционный ринотрахеит, вирусная диарея КРС, бесноитиоз КРС, трихомоноз, кампилобактериоз, лептоспироз - в течение последних 12 месяцев.

3.5. The donor-cows were routinely subjected to clinical diagnostic tests confirming the healthy status of animals in compliance with the OIE guidelines (Manual of Diagnostic Test and Vaccines for Terrestrial Animals). The tests were conducted in the official laboratories. During 14 days prior to the collection of embryos, the donor-cows proved negative results for the following diseases (specify the method and date of the test): / Коровы-доноры регулярно подвергались клиническим диагностическим исследованиям, подтверждающим благополучие животных в соответствии с предписаниями МЭБ (Руководство по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных). Исследования проводились в официальных лабораториях. В течение 14 дней перед взятием эмбрионов коровы-доноры показали отрицательные результаты на следующие болезни (указать метод и дату исследования):

- paratuberculosis / паратуберкулёз _____
- trichomoniasis / трихомоноз _____
- campylobacteriosis / кампилобактериоз _____
- infectious bovine rhinotracheitis / инфекционный ринотрахеит _____
- bovine viral diarrhea / вирусную диарею КРС _____

3.6. After obtaining the embryos the donor-cows and sires stayed under supervision of the official veterinarians at least for 30 days. / После получения эмбрионов коровы-доноры и быки-производители находились под наблюдением официальных ветеринарных врачей не менее 30 дней.

3.7. The embryos and semen were collected, processed and stored in the strict compliance with the OIE guidelines. / Эмбрионы и сперма были отобраны, обработаны и хранились в строгом соответствии с предписаниями МЭБ.

3.8. The embryos are transported in special containers (vessels) with liquid nitrogen (or equivalent technology), sealed in the presence of the official veterinarian before export shipment. / Эмбрионы транспортируются в специальных контейнерах (сосудах) с жидким азотом (или эквивалентным способом), опечатанных в присутствии официального ветеринарного врача перед отправкой на экспорт.

Place
Место-----

Date
Дата-----

Official stamp:
Печать

Signature of State/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата



Е.А. Непоклонов
Заместитель Руководителя
Федеральной службы по ветеринарному
и фитосанитарному надзору

«10» июля 2007 г.

Narelle Cleud
NARELLE CLEUD
NATIONAL MANAGER
ANIMAL & PLANT EXPORTS & IMPORTED FOOD SAFETY BRANCH
AUSTRALIAN QUARANTINE AND INSPECTION SERVICE

8 May 2007.